

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:236554

15.05.2019-07:27

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 2.993
CONTAINER ID: LB SC 490Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7188165	2511072050	675	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
15.05.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180 229 206 108640
	P: 45 -LT1		X	0	TBA-500078	
	P: 5 -DECKEL		X	0	TBA-500085	500 833 8662
7188166	2511071650	1.248	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
15.05.2019	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE		X	312	TBA-500086	180 229 207 108641
	P: 48 -LT2		X	0	TBA-500079	
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	500 833 8663
7188167	2511078451	288	PC	S/	Ring Gear -	5500042690
15.05.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE		X	72	TBA-500086	180 229 208 108642
	P: 48 -LT5		X	0	TBA-500081	
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	500 833 8664

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris at 21+22

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer																	
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abi-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 15.05.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																	
5 Begleitende Dokumente Documents annexes Warenbegleitschein-Nr. 236554																			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 13 Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 20 THE SHARP HELLING	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer No. statistique 87084099	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2993,- kg	12 Umfang in m³ Cubage m³													
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.				19 zu zahlen vom A payer par <table border="1"> <tr> <th>Fracht Prix de transport</th> <th>Ermäßigungen Réductions</th> <th>Zwischensumme Solde</th> <th>Zuschläge Suppléments</th> <th>Nebengebühren Frais accessoires</th> <th>Sonstiges Divers</th> <th>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Fracht Prix de transport	Ermäßigungen Réductions	Zwischensumme Solde	Zuschläge Suppléments	Nebengebühren Frais accessoires	Sonstiges Divers	Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
Fracht Prix de transport	Ermäßigungen Réductions	Zwischensumme Solde	Zuschläge Suppléments	Nebengebühren Frais accessoires	Sonstiges Divers	Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer													
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige ähnliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)															
14 Rückverladung Remise en charge				21 Ausgeföhrt in Expédié en Neuenstein															
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions de paiement Frei Franco Unfrei Non Franco FCA Neuenstein, Incoterms 2010				24 Gut empfangen Réception des marchandises 20 MAG 2019															
22 ETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. Neuenstein		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzabzügen															
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift															
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 National		30 Bilateral															
31 EG		32 CEMT																	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du champ: Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Merchandise des classes 1 et 2: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-004973 vom 15.05.2019



19-004973

Ludwigsburg, 15.05.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 20.05.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 15.05.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 7188165 2 7188166 3 7188167	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 13 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 2.993	15 Umfang cbm
Summe: Total:		13,00 COLLI 2.993,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. KUEHNE + NAGEL S.r.l. Gut 19-004973 empfangen am Datum / Date Rechnung 19-004973 empfangen am Datum / Date MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 20 MAG 2019 "Ricevuto con riserva di verifica della quantità"	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	